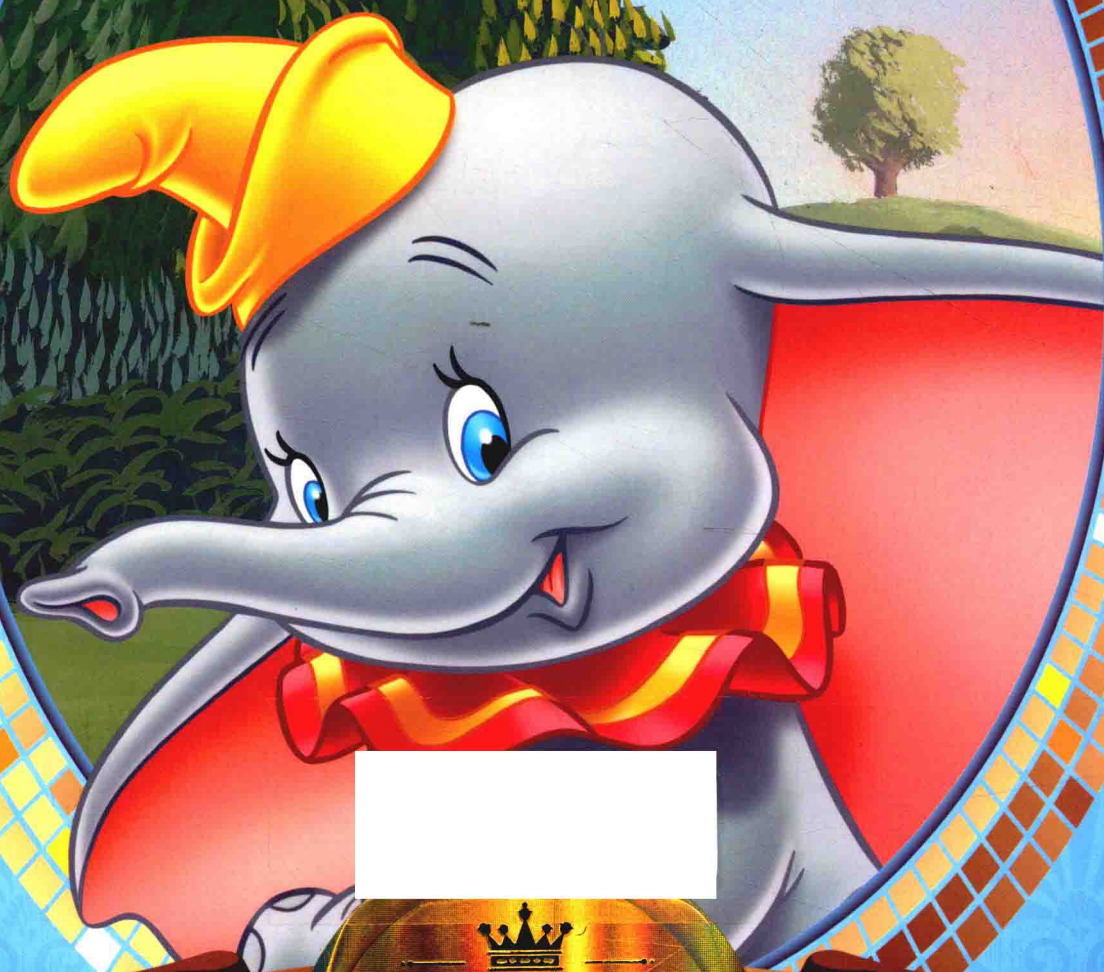


Disney

小飞象



Disney

小飞象



国际金奖
迪士尼电影故事

典藏系列

图书在版编目(CIP)数据

小飞象 / 美国迪士尼公司著 ; 童趣出版有限公司编
— 北京 : 人民邮电出版社, 2016. 8
(国际金奖迪士尼电影故事典藏系列)
ISBN 978-7-115-42926-1

I. ①小… II. ①美… ②童… III. ①儿童文学—图画故事—美国—现代 IV. ①I712.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2016)第156361号

国际金奖迪士尼电影故事典藏系列

小飞象

责任编辑: 程瑛瑛
执行编辑: 高 晴
封面设计: 王东晶
排版制作: 郭 宁

编 者: 童趣出版有限公司
出 版: 人民邮电出版社
地 址: 北京市丰台区成寿寺路11号邮电出版大厦(100164)
网 址: www.childrenfun.com.cn

读者热线: 010-81054177
经销电话: 010-81054120

印 刷: 北京卡乐富印刷有限公司
开 本: 889×1194 1/16
印 张: 3.5
字 数: 50千
版 次: 2016年8月第1版 2016年8月第1次印刷
书 号: ISBN 978-7-115-42926-1
定 价: 19.80元

版权专有, 侵权必究; 如有质量问题, 请直接联系读者服务部: 010-81054177。

© 2016 Disney Enterprises, Inc.

Disney

小飞象



国际金奖

迪士尼电影故事

典藏系列

感动的故事数不胜数，经典的感动值得珍藏

国际金奖

迪士尼电影故事典藏系列



金奖传奇



《小飞象》

上映时间：1941年10月23日



影片荣誉

第14届奥斯卡金像奖（1942年）最佳配乐奖、
最佳原创歌曲提名《Baby Mine》
第2届戛纳电影节（1947年）最佳动画设计奖



光辉记录

迪士尼第4部经典动画长片，华特·迪士尼本人最喜爱的作品之一；
在电影上映的战争年代，小飞象积极的形象为人们带来了无限喜悦，堪称战时的美国偶像



THE ONE...THE ONLY...
THE FABULOUS...

Walt Disney's



DUMBO





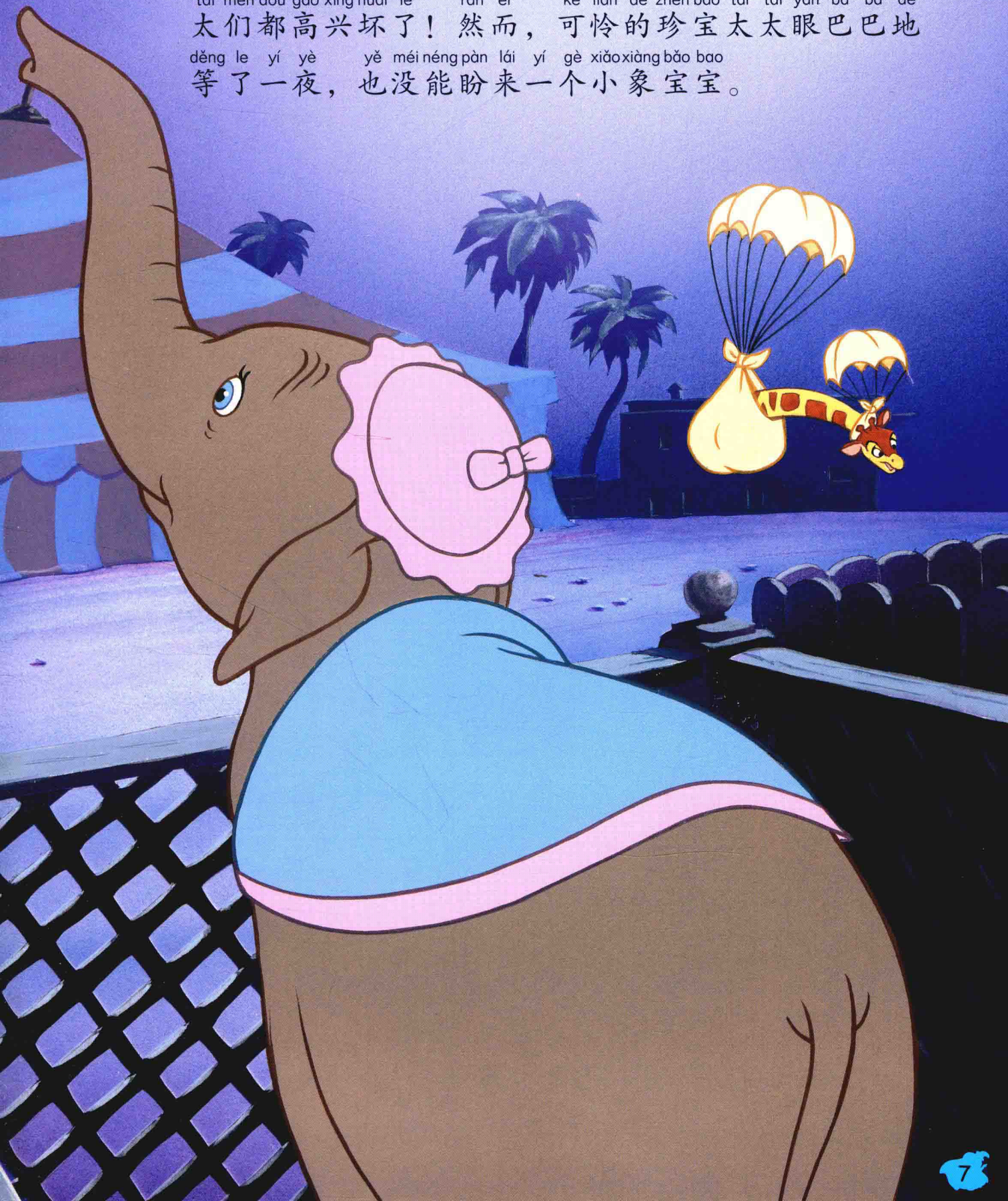


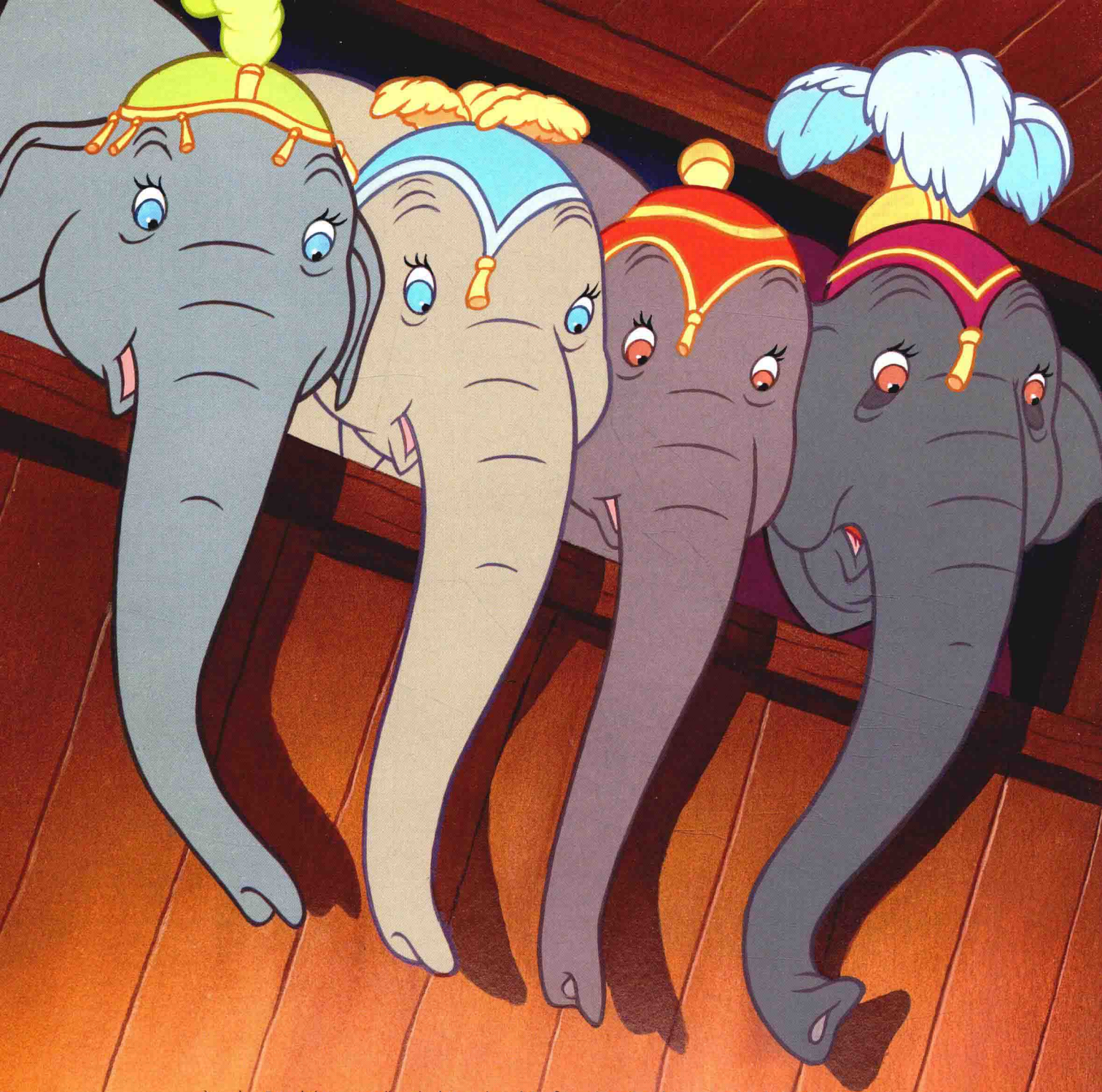
yí gè xīngguāng yì yì de yè wǎn yì zhī zhī dà niǎo xián zhe xiǎo qiǎo de bāo guǒ
一个星光熠熠的夜晚，一只只大鸟衔着小巧的包裹，
zhèng xiàng mǎ xì bān de sù yíng dì fēi lái zhè xiē niǎo kě bú shì yì bān de niǎo tā men
正向马戏班的宿营地飞来。这些鸟可不是一般的鸟，他们
jiào sòng zǐ guàn bāo guǒ li yě bú shì bié de ér shì yì zhī zhī kě ài de dòng wù bǎo
叫送子鹤。包裹里也不是别的，而是一只只可爱的动物宝
bao sòng zǐ guàn men zài mǎ xì bān de shàng kōng pán xuán ér xià jiē zhe jì zhe jiàng luò
宝。送子鹤们在马戏班的上空盘旋而下，接着，系着降落
sǎn de bāo guǒ yí gè gè píng wěn de jiàng luò zài dì miàn shàng
伞的包裹一个个平稳地降落在地面上。





jīng xǐ zhú yī jiē kāi qiáo nèn huáng de xiǎo bāo guǒ li yǒu kě ài
惊喜逐一揭开，瞧，嫩黄的小包裹里有可爱
de dài shǔ bǎo bao xióng bǎo bao cháng jǐng lù bǎo bao mǎ xì bān de tài
的袋鼠宝宝、熊宝宝、长颈鹿宝宝……马戏班的太
tai men dōu gāo xìng huài le rán ér kě lián de zhēn bǎo tài tai yǎn bā bā de
太们都高兴坏了！然而，可怜的珍宝太太眼巴巴地
děng le yí yè yě méi néng pàn lái yí gè xiǎo xiàng bǎo bao
等了一夜，也没能盼来一个小象宝宝。

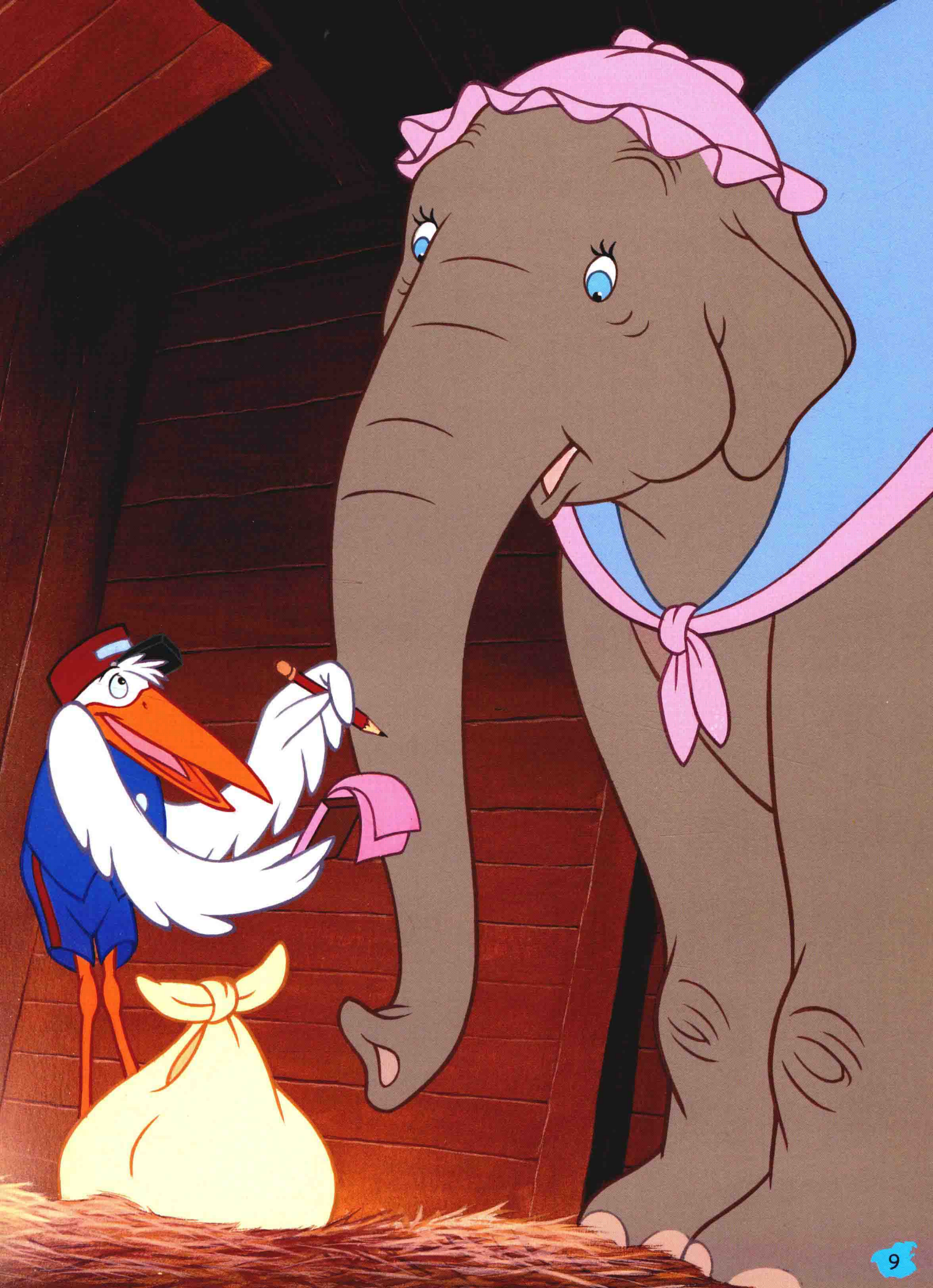




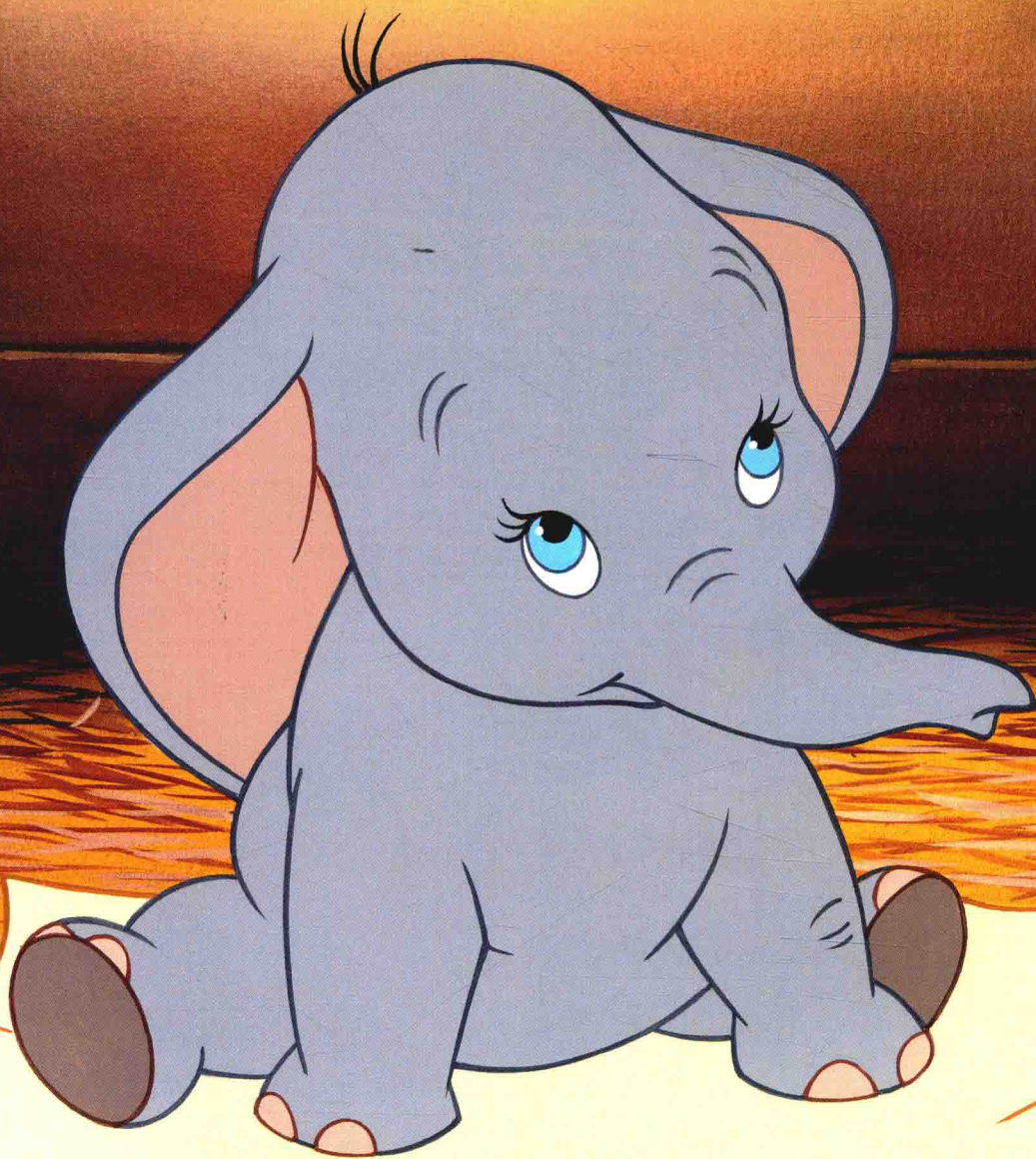
cì rì qīngchén mǎ xì bān yào chū fā xún yǎn le shī luò de zhēn bǎo tài tai
次日清晨，马戏班要出发巡演了，失落的珍宝太太
zuì hòu wàng le yì yǎn tiān kōng mèn mèn bú lè de dēng shàng le huǒ chē
最后望了一眼天空，闷闷不乐地登上了火车。

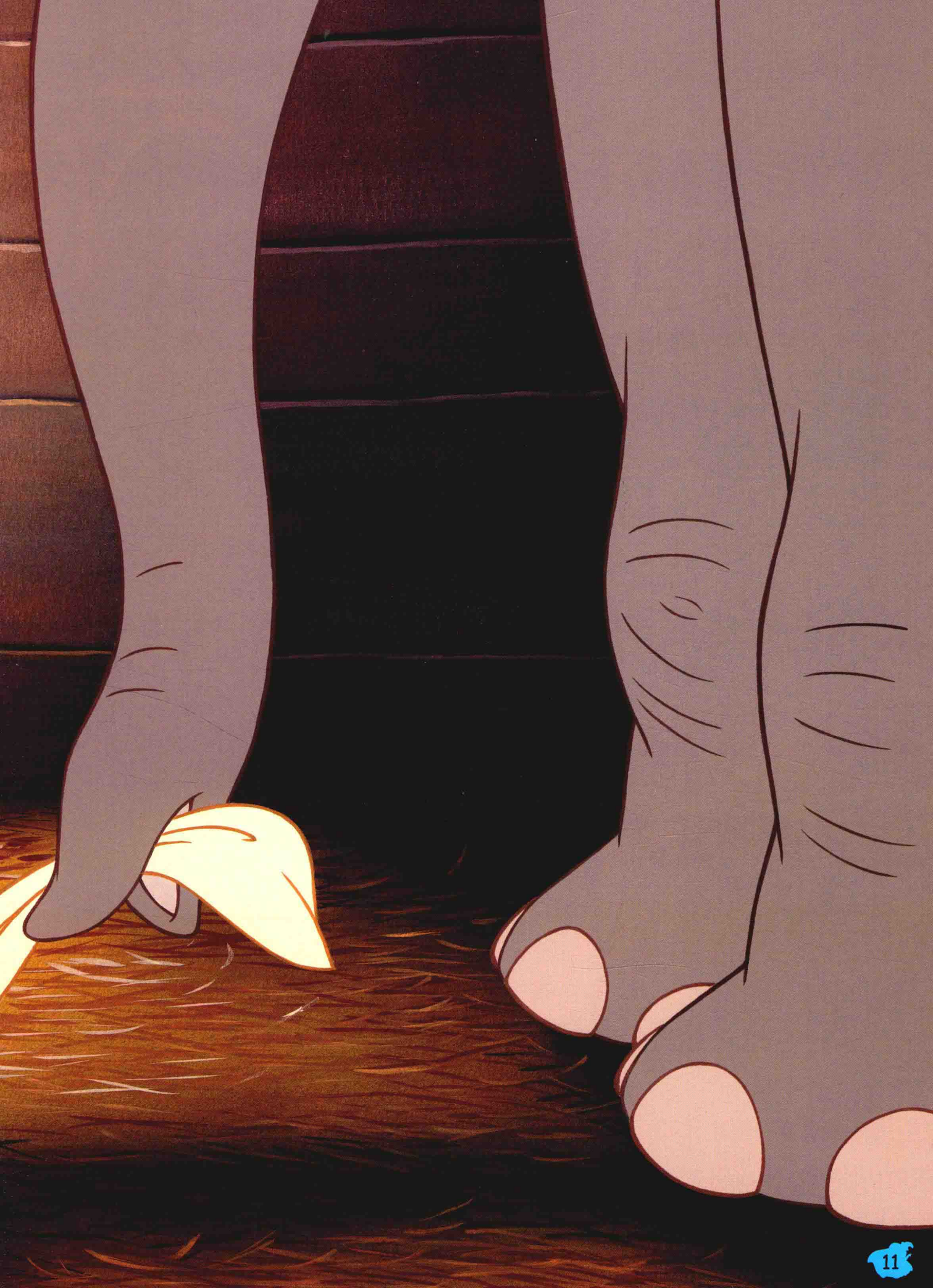
děng yí děng yí gè shēng yīn gāo hǎn zhe zhēn bǎo tài tai nǐ
“等一等！”一个声音高喊着，“珍宝太太，你
de bāo guǒ
的包裹！”

mǔ xiàng men huān hū zhe guàn fēi jìn lái xiǎo xīn yì yì de fàng hǎo bāo
母象们欢呼着，鹤飞进来，小心翼翼地放好包
guǒ ná chū zhǐ bǐ shuō qǐng qiān shōu lái zì tiān táng de lǐ wù
裹，拿出纸笔说：“请签收来自天堂的礼物。”



qí tā mǔ xiàng lián máng wéi shàng qián lái qī zuǐ bā shé dào kuài
其他母象连忙围上前来，七嘴八舌道：“快
diǎnr dǎ kāi ràng wǒ men kàn kan nǐ de bǎo bèi jī dòng de zhēn bǎo tài
点儿打开，让我们看看你的宝贝！”激动的珍宝太
tai yě zǎo jiù àn nà bú zhù le tā yòng xiàng bí wēn róu de jiě kāi le nèn
太也早就按捺不住了，她用象鼻温柔地解开了嫩
huáng de bāo guǒ chū xiàn zài tā yǎn qián de shì yì zhī quán shēn sǎn fā zhe
黄的包裹，出现在她眼前的，是一只全身散发着
chún jìng de dàn lán sè zé de xiǎo xiàng bǎo bao zhǐ shì
纯净的淡蓝色泽的小象宝宝，只是……

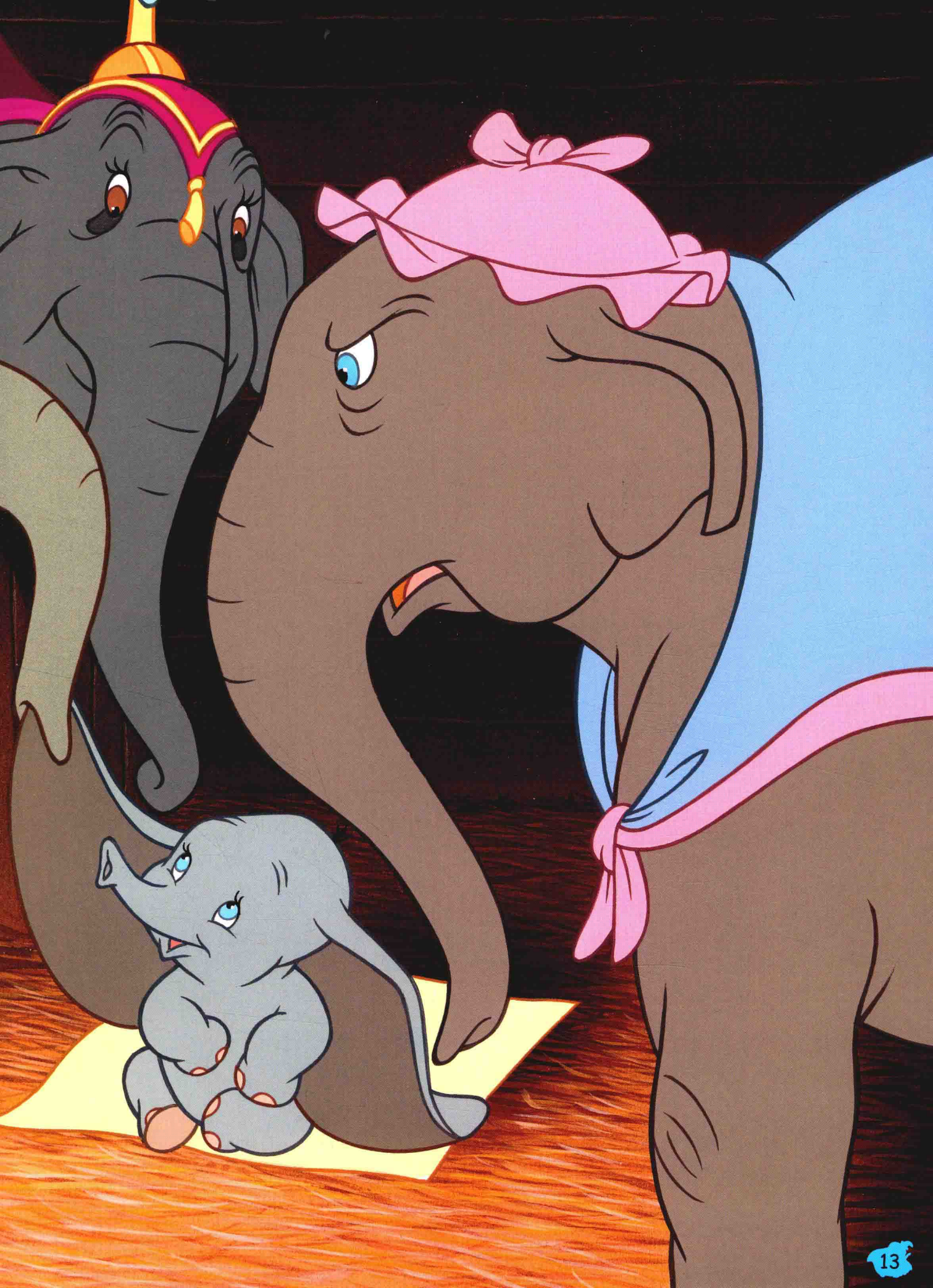


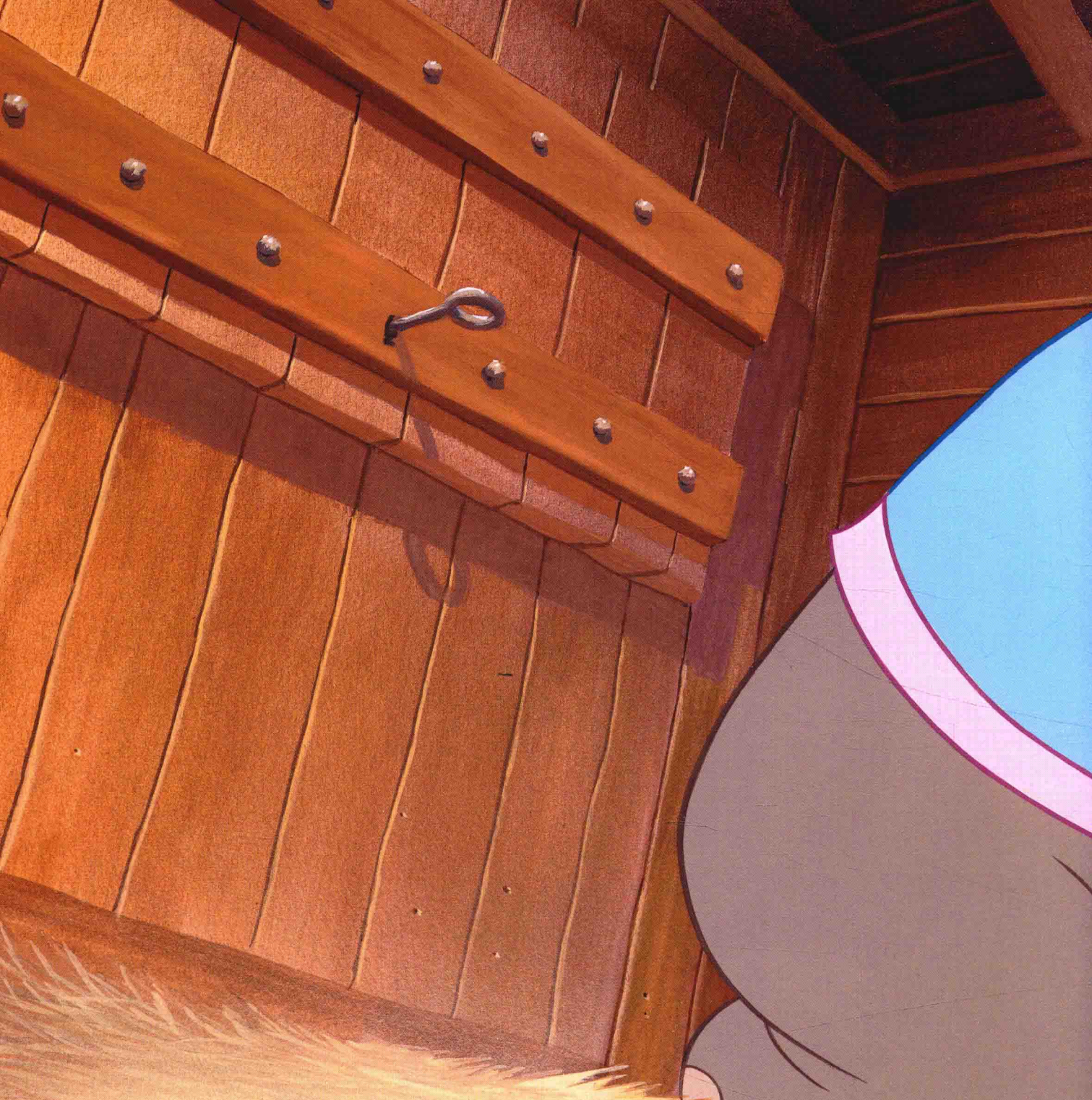




āi yō kuài qiáo tā zhè duì dà ěr duo nǐ men jiàn guo zhè yàng de xiǎo
“哎哟，快瞧他这对大耳朵，你们见过这样的小
xiàng ma duō kě xiào a dà xiàng tài tai men yí xià zi hōngxiào qǐ lái
象吗？多可笑啊！”大象太太们一下子哄笑起来。

méi cuò zhè zhī xiǎo xiàng zhǎng zhe yí duì yǔ zhòng bù tóng de dà ěr duo
没错，这只小象长着一对与众不同的大耳朵，
yáo huàng qǐ lái hū shān hū shān de huó xiàng liǎng bǎ dà shàn zi miàn duì tóu dǐng yí
摇晃起来呼扇呼扇的，活像两把大扇子。面对头顶一
zhèn zhèn bù huái hǎo yì de cháo xiào tā yì liǎn tiān zhēn de liē kāi xiǎo zuǐ lè le
阵阵不怀好意的嘲笑，他一脸天真地咧开小嘴乐了。





zhēn bǎo tài tai shēng qì de gǎn zǒu le nà xiē xiàng tài tai wǒ jiù jué de
珍宝太太生气地赶走了那些象太太：“我就觉得
tā hěn kě ài tā shì shàng tiān cì gěi wǒ de bǎo bèi wǒ yào jiào tā dà bǎo
他很可爱，他是上天赐给我的宝贝，我要叫他大宝。”

yè jiàn jiàn shēn le zhēn bǎo tài tai bào qiǎ dà bǎo yòng tā de dà ěr duo bāo
夜渐渐深了，珍宝太太抱起大宝，用他的大耳朵包
zhù tā de shēn tǐ qīng qīng yáo huàng zhe hēng zhe qǔ zǐ hǒng zì jǐ de xiǎo bǎo bao
住他的身体，轻轻摇晃着，哼着曲子哄自己的小宝宝
rù shuì
入睡。